

BEST AVAILABLE COPY

Attorney Docket No. 14470.0038US01

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書



私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名前の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

FUEL INJECTION SYSTEM FOR

ENGINE IN SMALL-TYPE VEHICLE

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない：

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ _____ の日に出版され、
この出版の米国出版番号またはPCT国際出版番号は、
_____ であり、且つ
_____ の日に補正された出版（該当する場合）

☐ was filed on _____
as United States Application Number or
PCT International Application Number
_____ and was amended on _____
(if applicable).

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許性について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一國を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日より前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT international application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Priority Not Claimed
優先権主張なし

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

31 March 2003

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

2003-095108

(Number)
(番号)

JAPAN

(Country)
(国名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

(Number)
(番号)

(Country)
(国名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

(Number)
(番号)

(Country)
(国名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願日/月/年)

☐

(Number)
(番号)

(Country)
(国名)

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合には、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、送付規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112.1, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application.

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係属中、放棄)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係属中、放棄)

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣す。さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方またはそれらに及ぼされるいかなる処分も、その有罪性に関する問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

委任状： 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された代理人として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

Ali, M. Jeffery	Reg. No. 46,359	Gresens, John J.
Altera, Allan G.	Reg. No. 40,274	Haack, John L.
Anderson, Gregg I.	Reg. No. 28,828	Hamre, Curtis B.
Batzli, Brian H.	Reg. No. 32,960	Hennings, Mark
Beard, John L.	Reg. No. 27,612	Hertzberg, Brett A.
Berns, John M.	Reg. No. 43,496	Hillson, Randall A.
Blackburn, Murrell W.	Reg. No. 50,881	Hope, Leonard J.
Bortolotti, Rebecca	Reg. No. 51,488	Hornsby, III, Alton
Branch, John W.	Reg. No. 41,633	Jacobson, Charles A.
Brown, Jeffrey C.	Reg. No. 41,643	Johns, Nicholas P.
Bruess, Steven C.	Reg. No. 34,130	Johnston, Scott W.
Burke, John E.	Reg. No. 35,836	Kalinsky, Robert A.
Byrne, Linda M.	Reg. No. 32,404	Kelly, Zachary J.
Clifford, John A.	Reg. No. 30,247	Kettelberger, Denise
Cook, Jeffrey	Reg. No. 25,968	Keys, Jeramie J.
Daignault, Ronald A.	Reg. No. 34,994	Knearl, Homer L.
Daley, Dennis R.	Reg. No. 52,471	Korver, Joshua W.
Daley, William J.	Reg. No. 56,414	Kowalchuk, Alan W.
Daulton, Julie R.	Reg. No. 42,157	Kowalchuk, Katherine M.
DeVries Smith, Katherine M.	Reg. No. 28,707	Lamberty, Michael
DiPietro, Mark J.	Reg. No. 48,957	Larson, James A.
Doschott, Matthew A.	Reg. No. 20,187	Lauer, Deakin T.
Edell, Robert T.	Reg. No. 39,667	Leach III, Thomas J.
Epp Ryan, Sandra	Reg. No. 50,470	Leonard, Christopher J.
Fitzsimmons, Karen A.	Reg. No. 37,628	Lewis, George C.
Gadiano, Christina M.	Reg. No. 46,717	Liepa, Mara E.
Gaffney, Matthew M.	Reg. No. 44,125	McDonald, Daniel W.
Goggin, Matthew J.	Reg. No. 26,896	McIntyre, Jr., William F.
Golla, Charles E.	Reg. No. 38,472	Mueller, Douglas P.
Gorman, Alan G.	Reg. No. 44,722	Nelson, Anna M.
Godfredson, Gary J.	Reg. No. 18,223	Parsons, Nancy J.
Gould, John D.	Reg. No. 41,804	Pauly, Daniel M.
Gregson, Richard		Peterson, Kyle T.

Reg. No. 33,112	Phillips, John B.	Reg. No. 37,206
Reg. No. 36,154	Pino, Mark J.	Reg. No. 43,858
Reg. No. 29,165	Qualey, Terry	Reg. No. 25,148
Reg. No. 48,982	Randall, Joshua N.	Reg. No. 50,719
Reg. No. 42,660	Reich, John C.	Reg. No. 37,703
Reg. No. 31,838	Reiland, Earl D.	Reg. No. 25,767
Reg. No. 44,774	Roath, Paul D.	Reg. No. 45,045
Reg. No. 47,299	Schmaltz, David G.	Reg. No. 39,828
Reg. No. 53,061	Schuman, Mark D.	Reg. No. 31,197
Reg. No. 48,995	Schumann, Michael D.	Reg. No. 30,422
Reg. No. 39,721	Scull, Timothy B.	Reg. No. 42,137
Reg. No. 50,471	Sebald, Gregory A.	Reg. No. 33,280
Reg. No. 53,108	Skoog, Mark T.	Reg. No. 40,178
Reg. No. 33,924	Sorge, Keith M.	Reg. No. 50,865
Reg. No. 42,724	Stewart, Alan R.	Reg. No. 47,974
Reg. No. 21,197	Stoll-DeBell, Kirstin L.	Reg. No. 43,164
Reg. No. 51,894	Sullivan, Timothy	Reg. No. 47,981
Reg. No. 31,535	Swenson, Erik G.	Reg. No. 45,147
Reg. No. 36,848	Telleksen, David K.	Reg. No. 32,314
Reg. No. 50,760	Trembath, Jon R.	Reg. No. 38,344
Reg. No. 40,443	Underhill, Albert L.	Reg. No. 27,403
Reg. No. 47,892	Vidovich, Kristin K.	Reg. No. 41,448
Reg. No. P-53,188	Wahl, John R.	Reg. No. 33,044
Reg. No. 41,940	Welter, Paul A.	Reg. No. 20,890
Reg. No. 53,214	Wiegand, Jamie	Reg. No. 52,361
Reg. No. 40,066	Wier, David D.	Reg. No. 48,229
Reg. No. 32,044	Williams, Douglas J.	Reg. No. 27,054
Reg. No. 44,921	Withers, James D.	Reg. No. 40,376
Reg. No. 30,300	Wong, Bryan A.	Reg. No. 50,836
Reg. No. 48,935	Xia, Tim Tingkan	Reg. No. 45,242
Reg. No. 40,364	Zeuli, Anthony R.	Reg. No. 45,255
Reg. No. 40,123		
Reg. No. 46,989		

書類送付先

Curtis B. Hamre
Merchant & Gould P.C.
Post Office Box 2903
Minneapolis, Minnesota 55402-0903

直通電話連絡先: (氏名及び電話番号)

Curtis B. Hamre at (612) 336-4722

BEST AVAILABLE COPY

Send Correspondence to:

Curtis B. Hamre
Merchant & Gould P.C.
Post Office Box 2903
Minneapolis, Minnesota 55402-0903

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Curtis B. Hamre at (612) 336-4722

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

第一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor	
		Toshihisa NAGASHII	
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
		<i>Toshihisa Nagashii</i>	April 6, 2004
住所		Residence	
c/o KABUSHIKI KAISHA HONDA GIJUTSU KENKYUSHO, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 JAPAN			
国籍		Citizenship	
JAPAN			
郵便の宛先		Post Office Address	
c/o KABUSHIKI KAISHA HONDA GIJUTSU KENKYUSHO, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 JAPAN			
第二共同発明者がある場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if any	
		Hiroshi NAKAGOME	
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
		<i>Hiroshi Nakagome</i>	April 6, 2004
住所		Residence	
c/o KABUSHIKI KAISHA HONDA GIJUTSU KENKYUSHO, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 JAPAN			
国籍		Citizenship	
JAPAN			
郵便の宛先		Post Office Address	
c/o KABUSHIKI KAISHA HONDA GIJUTSU KENKYUSHO, 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 JAPAN			